



استمارة الموافقة على الرسالة والمناقشة

قام الموقعون أدناه بدراسة الرسالة ومداولتها وقد خرجوا بنتائج طيبة حولها ونلتمس من هيئة الدراسات العليا الموافقة على هذه الرسالة كرسالة جيدة.

عنوان الرسالة:

رحلات أحمد زكي باشا إلى أوروبا

(دراسة فنية أدبية)

إعداد : حامد محمود رقم التسجيل: MP_ARA_AS17_ID_001

شهادة الماجستير الفلسفة في اللغة العربية وآدابها

الدكتور قاسم عزام

التوقيع

المشرف

الأستاذ الدكتور أرشد محمود

التوقيع

عميد كلية اللغات

العميد محمد إبراهيم

التوقيع

المدير العام

التاريخ: / /

يمين الباحث

أعلن أن رسالتي : "رحلات أحمد زكي باشا إلى أوروبا" التي أعدتها تحت إشراف الأستاذ الدكتور قاسم عزام لنيل درجة الماجستير الفلسفة، لم أتقدم بها إلى أية جهة أخرى لنيل أية شهادة من قبل.

حامد محمود

الباحث

الجامعة الوطنية للغات الحديثة، إسلام آباد

يوليو ٢٠١٩

Abstract

Travelogues of Ahmad Zaki Pasha to Europe

(رحلات أحمد زكي باشا إلى أوروبا)

Travel Literature is a prominent literacy genre that has many general aspects. The travel literature gives important information about the person, place and events that are used in history, geography, sociology, archaeology literature and its culture. The present thesis is a study of the literary aspects and literary style of travelogue of Ahmad Zaki Pasha, included of his participant in many international conferences by orientalists and respected by Europeans for his Abilities.

So I have divided my topic into Two Chapter and introduction of the life of Ahmad Zaki Pasha. In the first chapter that is (Travel Literature and its introduction) I mentioned the definition of travel literature and its history, and travelogue to European countries and its cities, and in the second chapter that is (Technical study of travelogue to Europe), I mentioned the Recruitment of literary and objective elements and stylistic phenomena.

In the end, I have mentioned the conclusion, finding, recommendation and proposals will be presented.

الإهداء

إلى الذى أهدى الإنسانية من الضلالة إلى الهداية، وأخرج من الظلمات إلى النور، سيدنا
ونبينا وحبينا وشفيعنا النبى المصطفى محمد صلى الله عليه وآله وسلم.

وإلى أمى التى سهرت لى وربتني، وعطفت علي وأحبتني، ونصحتني دائما بالخير.

وإلى أخى أرشد محمود الذى شجعني على تحصيل العلم، وتحمل أعبائي في تعليمي.

كلمة الشكر

الحمد لله الذي يسر لي مهمتي وأعاني على إنجاز هذا البحث المتواضع.

أتقدم بخالص الشكر لسعادة الأستاذ الدكتور قاسم عزام بهته الذي حمل مسؤولية الإشراف على هذا البحث، وقدم إلي يد العون والمساعدة في أثناء بحثي، ولم يبخل بتوجيهاته وإرشاداته ونصائحه خلال كتابة البحث، وأيضا أتقدم جزيل الشكر لسعادة الأستاذ الدكتور أرشد محمود الذي ساعدني بنصائحه القيمة، وأتقدم شكرا جزيلا أخي العزيز راشد مسعود على إعطاء وقته الثمين إلى إنتهاء بحثي.

وأتقدم جزيل الشكر إلى كل من مدّ إلى يد العون والمساعدة في اكمال هذا البحث.

فجزاهم الله عني خيرَ الجزاء.

رموز ومصطلحات

﴿ ﴾ : هذان القوسان المذخران مختصان للآيات القرآن الكريم.

"" "" : علامتا التنصيص للاقتباسات المنقولة.

... : استمرار القول.

ص / : رقم الصفحة.

ج / : رقم المجلد.

فهرس المحتويات

رقم الصفحة	الموضوعات
أ	استمارة الموافقة على الرسالة والمناقشة
ب	يمين الباحث
ج	Abstract
د	الإهداء
هـ	كلمة الشكر
و	رموز ومصطلحات
ز	فهرس المحتويات
١	المقدمة
٦	التمهيد: ترجمة أحمد زكي باشا
٦	ولادته وأسرته
٧	حياته العلمية والعملية
٨	آثاره الأدبية
٩	مكتبة أحمد زكي باشا (الخزانة الزكية)
١١	طريقة الاختزال
13	إصلاح لغة الدواوين
15	حروف الطباعة وعلامات الترقيم
١٦	مؤلفاته

١٩	وفاته
21	أقوال الأدباء عن أحمد زكي باشا
23	أهم وقائع من حياته بصورة موجزة
26	الباب الأول: عرض الرحلات وتعريف بها
27	الفصل الأول: تعريف أدب الرحلة وتاريخها
28	المبحث الأول: أدب الرحلة لغة واصطلاحاً
29	المبحث الثاني: أدب الرحلة قديماً وحديثاً
31	المبحث الثالث: الرحلات في الأدب العربي
33	المبحث الرابع: رحلات أدباء العرب إلى أوروبا في العصر الحديث
٣٣	المبحث الخامس: دوافع الرحلة وبواعثها
35	المبحث السادس: أطراف الرحلة
36	الفصل الثاني: رحلاته إلى البلاد الأوروبية
41	المبحث الأول: رحلة أحمد زكي إلى الأندلس (الفردوس الإسلامي المفقود) ١٨٩٢م
48	المبحث الثاني: رحلة أحمد زكي إلى ألمانيا (هامبورغ) في مؤتمر المستشرقين ١٩٠٢م
52	المبحث الثالث: رحلة أحمد زكي إلى تركيا (اسطنبول) ١٩٠٩م
57	الفصل الثالث: رحلاته إلى المدن الأوروبية
60	المبحث الأول: رحلة أحمد زكي إلى لوندرة (مؤتمر المستشرقين) ١٨٩٢م
69	المبحث الثاني: رحلة أحمد زكي إلى جنيف (مؤتمر المستشرقين) ١٨٩٤م
71	المبحث الثالث: رحلة أحمد زكي إلى باريس ١٩٠٠م
74	المبحث الرابع: رحلة أحمد زكي إلى الأستانة ١٩٠٤م
78	المبحث الخامس: رحلة أحمد زكي إلى أثينا (مؤتمر المستشرقين) ١٩١٢م

83	الباب الثاني: دراسة فنية لرحلاته إلى أوروبا
87	الفصل الأول: توظيف العناصر الأدبية والموضوعية
90	المبحث الأول: كنائس باريس
92	المبحث الثاني: متاحف باريس
94	المبحث الثالث: أحوال امرأة باريس
96	المبحث الرابع: مقابر باريس
98	المبحث الخامس: قصور باريس
101	المبحث السادس: مدارس باريس
102	المبحث السابع: مكتبات باريس
103	المبحث الثامن: أعمدة باريس
104	المبحث التاسع: بوابات باريس
105	المبحث العاشر: فساقي باريس
106	المبحث الحادي عشر: مسارح باريس
107	المبحث الثاني عشر: تماثيل باريس
108	المبحث الثالث عشر: برج إيفل باريس
110	المبحث الرابع عشر: حمامات باريس
110	المبحث الخامس عشر: معامل باريس
111	المبحث السادس عشر: ميادين باريس
111	المبحث السابع عشر: أسواق باريس
112	المبحث الثامن عشر: مطاعم باريس
112	المبحث التاسع عشر: بنك فرنسا باريس

113	المبحث العشرون: معارض صناعة باريس
113	المبحث الواحد والعشرون: بستان نباتات في باريس
114	المبحث الثاني والعشرون: مناظر الأرصفة والقناطر في باريس
114	المبحث الثالث والعشرون: المحلات الخيرية والإعانات في باريس
116	المبحث الرابع والعشرون: حسرة لك يا باريس
118	الفصل الثاني: الظواهر الأسلوبية في رحلات أحمد زكي باشا
122	المبحث الأول: الأسلوب لغة وإصطلاحا
123	المبحث الثاني: الإستشهاد القرآني في رحلاته
127	المبحث الثالث: الإستشهاد بالأحاديث النبوية في رحلاته
128	المبحث الرابع: الأسلوب القصصي في رحلاته
132	المبحث الخامس: الأسلوب التاريخي في رحلاته
136	المبحث السادس: الأسلوب البلاغي في رحلاته
139	المبحث السابع: الأسلوب الشعري في رحلاته
143	المبحث الثامن: أسلوب ضرب الأمثال في رحلاته
147	المبحث التاسع: الأسلوب النقدي في رحلاته
149	التوصيات والاقترحات
150	نتائج البحث
152	فهرس الآيات القرآنية
154	فهرس الأحاديث النبوية
155	فهرس الأماكن والبلدان
158	فهرس المصادر والمراجع

